

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 771/98

av den 7 april 1998

om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av volframkarbid och smält volframkarbid med ursprung i Kina

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (¹), särskilt artiklarna 9.4 och 11.6 i denna,

med beaktande av det förslag som lagts fram av kommissionen efter samråd med rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

A. FÖRFARANDE

1. Gällande åtgärder

- (1) Genom förordning (EEG) nr 2737/90 (²) införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på import av volframkarbid och smält volframkarbid med ursprung i Kina. Genom beslut 90/480/EEG (³) godtog kommissionen åtaganden som gjorts av två större exportörer beträffande den produkt som är föremål för åtgärder.

Sedan de berörda kinesiska exportörerna återtagit sina åtaganden införde kommissionen genom förordning (EG) nr 2286/94 (⁴) en preliminär antidumpningstull på den berörda produkten.

Genom förordning (EG) nr 610/95 (⁵) ändrade rådet förordning (EEG) nr 2737/90 och införde en slutgiltig antidumpningstull på 33 % på import av volframkarbid och smält volframkarbid.

2. Begäran om översyn

- (2) Sedan det i februari 1995 offentliggjorts ett tillkännagivande (⁶) om att giltighetstiden för de gällande åtgärderna snart skulle komma att löpa ut mottog kommissionen en begäran om översyn av dessa åtgärder, ingiven av Eurométaux, för tre gemenskapsproducenter som, med undantag för en mindre producent, står för all produktion av den berörda produkten i gemenskapen. I begäran lades det fram bevisning för att produkten med ursprung i Kina dumpades och för att förnyad väsentlig skada sannolikt skulle bli resultatet om de gällande åtgärderna skulle upphöra att gälla. Denna bevisning ansågs tillräcklig för att motivera att en översyn inleddes.

- (3) Den 21 september 1995 meddelade kommissionen, genom ett tillkännagivande som offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* (⁷), att en översyn av förordning (EEG) nr 2737/90 skulle inledas. Översynen inleddes i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EG) nr 3283/94 (⁸), som under undersökningens gång ersattes med förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad grundförordningen).

3. Undersökning

- (4) Kommissionen underrättade officiellt de producenter/exportörer och importörer som den visste var berörda, företrädarna för exportlandet samt de klagande gemenskapsproducenterna om att översynen skulle inledas.

(¹) EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2331/96 (EGT L 317, 6.12.1996, s. 1).

(²) EGT L 264, 27.9.1990, s. 7.

(³) EGT L 264, 27.9.1990, s. 59.

(⁴) EGT L 248, 23.9.1994, s. 8.

(⁵) EGT L 64, 22.3.1995, s. 1.

(⁶) EGT C 48, 25.2.1995, s. 3.

(⁷) EGT C 244, 21.9.1995, s. 3–5.

(⁸) EGT L 349, 31.12.1994, s. 1.

- (5) De berörda parterna gavs möjlighet att skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda inom den tidsfrist som anges i ovanstående tillkännagivande.
- (6) Kommissionen sände frågeformulär till alla parter som den visste var berörda och mottog svar från de tre klagande gemenskapsproducenterna, tre importörer som även var användare av den berörda produkten, två exportörer/producenter och en importör i gemenskapen som var exportörerna/producenterna närstående. Gemenskapsproducenterna, exportörerna/producenterna och ett antal importörer/användare lämnade synpunkter skriftligen och hördes.
- (7) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter den ansåg vara nödvändiga för undersökningen och genomförde kontrollbesök hos följande företag:
- a) *Gemenskapsproducenter*
- Wolfram Bergbau und Hüttengesellschaft m.b.H., St Peter, Österrike
 - H. C. Starck GmbH & Co KG, Goslar, Tyskland
 - Eurotungstène Poudres, Grenoble, Frankrike
- b) *Importörer/användare i gemenskapen*
- AB Sandvik Hard Materials, Sverige
 - Seco Tools AB, Sverige
- c) *Närstående importör*
- Minmetals North-Europe AB, Sverige
- d) *Producent i jämförelselandet*
- Teledyne Advanced Materials, USA
- (8) Dumpningsundersökningen omfattade tiden från och med den 1 oktober 1994 till och med den 30 september 1995 (nedan kallad undersökningsperioden). Undersökningen av skada omfattade tiden från och med 1991 fram till slutet av undersökningsperioden.
- (9) Den nu aktuella översynen överskred den tidsfrist på ett år inom vilken den enligt artikel 11.5 i grundförordningen normalt skulle ha avslutats, på grund av undersökningens komplicerade natur och särskilt på grund av att det visade sig svårt att finna ett lämpligt jämförelseland varifrån man kunde få tillförlitliga uppgifter. Dessutom inleddes samtidigt med den nu aktuella översynen ytterligare två undersökningar beträffande volframprodukter, dels beträffande volfram-malm och anrikad volfram-malm, dels beträffande volframoxid och volframsyra, och dessa undersökningar måste, med tanke på att produkterna ligger så nära varandra i produk-

tionskedjan för volframprodukter, genomföras parallellt med den nu aktuella översynen.

B. PRODUKT SOM ÄR FÖREMÅL FÖR UNDER-SÖKNING OCH LIKADAN PRODUKT

1. Produkt som är föremål för undersökning

- (10) Den produkt som är föremål för den nu aktuella översynen är samma produkt som behandlas i förordning (EEG) nr 2737/90 och omfattas av KN-nummer 2849 90 30.

Volframkarbid och smält volframkarbid är föreningar av kol och volfram vilka framställs genom värmebehandling (uppkolning respektive smältning). Båda produkterna är mellanprodukter och används som grundmaterial vid produktion av komponenter i hårdmetall, som skärverktyg och slitstarka komponenter, friktionsfasta höljen, borspetsar för oljeborring och gruvbrytningsverktyg, samt i präglings- och skärverktyg för dragning och smidning av metaller.

- (11) En importör hävdade att volframkarbid och smält volframkarbid var olika produkter. De argument som framfördes byggde huvudsakligen på olikheter i produktionsprocesserna och skillnaderna vad gäller kemiska egenskaper.

Vid undersökningen har emellertid framkommit att volframkarbid och smält volframkarbid, även om produktionsprocesserna är olika, har samma kemiska sammansättning (båda består av cirka 92–94% volfram och 4–6% kol) och härrör från samma led i produktionskedjan för volframprodukter, dvs. ledet mellan volframmetallpulver och verktyg i hårdmetall och slitstarka material. Vidare har de samma slutanvändning i industrin, dvs. som ythärdande komponenter. Volframkarbid och smält volframkarbid är vanligtvis sinsemellan utbytbara, utom inom vissa specifika och avgränsade användningsområden, där det krävs större slit- och friktionstålighet och där endast smält volframkarbid används. Slutsatsen drogs därför att volframkarbid och smält volframkarbid i denna undersökning kan betraktas som en enda produkt på samma sätt som i den ursprungliga undersökningen. De kallas nedan "karbid".

2. Likadan produkt

- (12) I likhet med vad som fastställdes i den ursprungliga undersökningen har översynsundersökningen visat att de produkter som exporteras från Kina och de produkter som framställs och säljs av gemenskapsproducenterna och av producenterna i jämförelselandet är likadana produkter enligt artikel 1.4 i grundförordningen, eftersom de fysiska egenskaperna och de slutliga användningsområdena huvudsakligen är desamma.

C. FORTSATT DUMPNING OCH SANNO- LIKHEIT FÖR ÅTERKOMMANDE DUMP- NING

1. Inledande anmärkningar

- (13) I enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen var avsikten med den nu aktuella översynen att fastställa om åtgärdernas upphörande sannolikt skulle innebära att dumpningen fortsätter eller återkommer, särskilt genom undersökning av huruvida dumpningen fortsatte efter det att antidumpningsåtgärderna hade införts.

2. Jämförelseland

- (14) Eftersom Kina är ett land utan marknadsekonomi, fick normalvärdet fastställas på grundval av uppgifter som inhämtats i ett tredje land med marknadsekonomi (nedan kallat jämförelseland).

Sydkorea hade för detta ändamål föreslagits som jämförelseland av de klagande. I tillkännagivandet om inledande föreslogs detta land som jämförelseland. Kommissionen gjorde avsevärda ansträngningar för att få flera volframproducenter i Sydkorea att samarbeta, men dessa önskade inte samarbeta i översynen.

- (15) De klagande föreslog USA som alternativt jämförelseland. Det gjordes vidare en bedömning av huruvida det var möjligt att använda Israel som jämförelseland eftersom den israeliska producenten Metek Metal Technology Ltd var villig att samarbeta inte bara vid översynen avseende volframoxid och volframsyra⁽¹⁾ utan även vid den nu aktuella översynen. Vid analysen av de uppgifter som den israeliska producenten Metek Metal Technology Ltd hade lämnat stod det emellertid klart att företaget inte hade någon försäljning av den berörda produkten på den inhemska marknaden.

I den nu aktuella översynen föreföll endast den amerikanska marknaden ha en tillräckligt omfattande försäljning av inhemskt producerad karbid vid normal handel. En stor karbidproducent i USA, Teledyne Advanced Materials (nedan kallad Teledyne), erbjöd sig att samarbeta.

Vid valet av USA som lämpligt jämförelseland var följande omständigheter av avgörande betydelse:

- Den karbid som producerades i USA hade samma egenskaper som den karbid som producerades i Kina och exporterades till gemenskapen.
- Den process för karbidproduktion som den samarbetsvilliga producenten i USA använder sig av bygger på att ammoniumparavolframmat, som producerats inhemskt eller importerats, kalcineras till volframoxid som sedan uppkolas till volframkarbid eller på att importerad

volframoxid uppkolas direkt eller på att volframhaltigt skrot materialåtervinns. Processen liknar den produktionsprocess som de kinesiska producenterna använder sig av, enligt vad som kunnat fastställas på grundval av de uppgifter som de samarbetsvilliga kinesiska exportörerna/producenterna tillhandahållit. Processen är modern och effektiv och visade sig vara lönsam under undersökningsperioden.

- Vad gäller försörjningen av råmaterial hade Teledyne obegränsad tillgång till råmaterial för produktionen av karbid, dvs. ammoniumparavolframmat och volframoxid, som under undersökningsperioden köptes till världsmarknadspriser från olika leverantörer.

- Den amerikanska producenten sålde cirka 85 % av sin produktion på den amerikanska marknaden, som är en öppen och representativ inhemska marknad med ett avsevärt antal slutanvändare, och på denna marknad konkurrerade den amerikanska producenten med sex andra lokala karbidproducenter. Utbudet och efterfrågan på den amerikanska marknaden styrs av konkurrens, något som ytterligare förstärktes genom att avsevärda mängder karbid importerades från olika länder (Kina, Sydkorea, Israel m. fl.). Det framkom inget som skulle kunna tyda på att kostnaderna och priserna inte styrdes av de ekonomiska krafterna i en oreglerad och fri marknadsekonomi.

- (16) På grundval av ovanstående och i enlighet med artikel 2.7 i grundförordningen ansågs USA vara ett lämpligt och inte oskäligt jämförelseland för fastställandet av normalvärdet för den produkt som är föremål för undersökning.

Det gjordes inga invändningar mot valet av USA som jämförelseland, vare sig från de kinesiska exportörernas/producenternas sida eller från de kinesiska myndigheternas sida och inte heller från någon annan berörd parts sida.

3. Normalvärde baserat på inhemska försäljning

- (17) I enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen undersöktes huruvida Teledynes försäljning av karbid på den inhemska marknaden motsvarade minst 5% av den volym av produkten i fråga som exporterades från Kina till gemenskapen. Man fann att Teledynes försäljning av den likadana produkten på den inhemska marknaden var flera gånger större än volymen av de kinesiska exportörernas export till gemenskapen.

- (18) Vidare undersöktes huruvida Teledynes försäljning på den inhemska marknaden till oberoende kunder kunde anses ha skett vid normal handel.

⁽¹⁾ EGT L 87, 21.3.1998, s. 24.

Frågan om huruvida försäljningen på den inhemska marknaden skett vid normal handel eller inte avgjordes i enlighet med artikel 2.4 i grundförordningen. Det framkom att det vägda genomsnittliga försäljningspriset för all försäljning under undersökningsperioden var detsamma som eller högre än den vägda genomsnittliga produktionskostnaden per enhet, och att antalet enskilda försäljningstransaktioner under tillverkningskostnaden per enhet motsvarade mindre än 20 % av den försäljning som användes för att fastställa normalvärdet. Därför ansågs all inhemsk försäljning ha skett vid normal handel.

- (19) Normalvärdet grundades därför, i enlighet med artikel 2.1 i grundförordningen, på de priser som betalades eller skulle betalas vid all inhemsk försäljning av karbid till Teledynes oberoende kunder på den amerikanska marknaden under undersökningsperioden.

4. Exportpriser

- (20) Kommissionen erhöll omtattande uppgifter om exportpriser från två kinesiska producenter/exportörer och fyra importörer. Dessa uppgifter omfattade nästan hela den kinesiska exporten av karbid till gemenskapen under undersökningsperioden, vilket bekräftas av uppgifter från Eurostat.

För den del av den kinesiska exporten som såldes direkt på export till oberoende kunder i gemenskapen fastställdes exportpriserna, i enlighet med artikel 2.8 i grundförordningen, på grundval av de priser som faktiskt betalades eller skulle betalas för den berörda produkten. För en avsevärd del av exporten som gick genom ett närstående företag (Minmetals North-Europe AB) konstruerades exportpriserna, i enlighet med artikel 2.9 i grundförordningen, på grundval av återförsäljningspriserna till de första oberoende kunderna i gemenskapen. Det gjordes en justering för alla omkostnader, inbegripet tullar och skatter, som tillkommit mellan importen och återförsäljningen, samt för vinst. Vinstmarginalen fastställdes på grundval av uppgifter från icke-närstående importörer inom samma sektor.

5. Jämförelse

- (21) Det vägda genomsnittliga normalvärdet, fob vid USA:s gräns, jämfördes, i enlighet med artikel 2.11 i grundförordningen, med det vägda genomsnittliga exportpriset, fob vid Kinas gräns och i samma handelsled.

För att en rättvis jämförelse skulle kunna ske togs, i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen, hänsyn i form av justeringar till de olikheter i

transport-, försäkrings-, kredit- och hanteringskostnader och de därmed sammanhängande kostnader som påstods och konstaterades påverka prisernas jämförbarhet.

6. Dumpningsmarginal

Av ovanstående jämförelse framgick att det förekom dumpning och att dumpningsmarginalen var lika med det belopp med vilket normalvärdet översteg exportpriset.

Den vägda genomsnittliga dumpningsmarginalen, uttryckt i procent av priset fritt gemenskapens gräns, oförtullat, uppgår till 30,6 %.

D. GEMENSKAPSINDUSTRIN

- (22) De kinesiska exportörerna/producenterna och vissa användare gjorde ett antal invändningar beträffande definitionen av gemenskapsindustrin och den ställning som innehas av de producenter som står bakom begäran om översyn.

- (23) De kinesiska exportörerna/producenterna hävdade att ett av de företag som står bakom begäran om översyn var en importör av kinesisk karbid närstående och därför inte skulle ha ingått i definitionen av gemenskapsindustrin, i enlighet med artikel 4.1 a och 4.2 i grundförordningen.

Under undersökningens gång bekräftades att de två berörda företagen inte hade någon kontroll över varandra, även om de var varandra närstående. Vidare hade de motstridiga intressen vad gäller införandet av antidumpningsåtgärderna. Det ena företaget producerade karbid medan det andra importerade den berörda produkten. Det konstaterades att de båda företagen fastställde och genomförde sina affärsstrategier oberoende av varandra. Sammanfattningsvis drogs slutsatsen att det faktum att företagen var varandra närstående varken påverkade deras agerande eller analysen av den berörda gemenskapsproducentens ekonomiska situation i fråga om den berörda produkten, och följaktligen fanns det ingen anledning att undanta producenten från definitionen av gemenskapsindustrin.

- (24) Såsom anges i punkt 2 lämnades begäran om översyn in av producenter som svarade för nästan hela produktionen av karbid för försäljning på den öppna marknaden och därför utgjorde gemenskapsindustrin.

Detta fastställande mötte motstånd från ett antal producenter av olika volframslutprodukter (verktyg, hårdmetaller) i gemenskapen, som producerar små kvantiteter karbid endast för att täcka de egna

behoven. De hävdade särskilt att frågan om i vilken grad de producenter som stod bakom begäran om översyn skulle kunna anses vara representativa borde bedömas mot bakgrund av den sammanlagda gemenskapsproduktionen av produkten i fråga (inbegripet produktionen för egna behov) och att de producenter som stod bakom begäran mot denna bakgrund inte kunde anses vara representativa för gemenskapsindustrin.

- (25) Frågan undersöktes men slutsatsen drogs att argumentet var ogrundat. Även om produktionen hos företag som endast producerar för egna behov togs med i beräkningen skulle de producenter som stod bakom begäran om översyn ändå stå för 60% av den sammanlagda produktionen av den berörda produkten i gemenskapen, och då skulle villkoren i artikel 5.4 i grundförordningen ändå vara uppfyllda. Vidare bekräftades det att de producenter som stod bakom begäran om översyn stod för nästan hela gemenskapens produktion av karbid för försäljning på den öppna marknaden.
- (26) Mot bakgrund av ovanstående kan de producenter som stod bakom begäran om översyn sägas utgöra gemenskapsindustrin enligt artiklarna 4.1 och 5.4 i grundförordningen. Nedan avses med "gemenskapsindustrin" de företag som stod bakom begäran om översyn.

E. SANNOLIKHET FÖR FORTSATT ELLER ÅTERKOMMANDE SKADA

1. Inledande anmärkningar

- (27) Vid undersökningen av skada bör man hålla i minnet att karbid ingår i en hel produktionskedja av volframprodukter och att utvecklingen på marknaden för den berörda produkten bör sättas i samband med utvecklingen för de övriga produkterna i produktionskedjan.

Avgörandena beträffande skada baserades på uppgifter om gemenskapen i dess sammansättning då översynen inleddes, dvs. bestående av 15 medlemsstater.

2. Förbrukning i gemenskapen

- (28) Eftersom gemenskapsindustrin endast producerade karbid för den öppna marknaden, fastställdes vid denna undersökning förbrukningen på gemenskapsmarknaden på grundval av gemenskapsindustrins produktion med tillägg för importen och med avdrag för exporten, samt med tillägg eller avdrag för variationer i lagerhållning. När förbrukningen i gemenskapen fastställdes beaktades således inte den karbid som producenterna av olika volframslutprodukter i efterföljande led (t.ex. komponenter i hårdmetall) producerade för egna

behov, eftersom denna produktion inte ansågs konkurrera direkt med den dumpade importen.

På grundval av detta kan konstateras att förbrukningen i gemenskapen ökade från 2 801 ton 1991 till 2 819 ton 1992, för att minska till 2 706 ton 1993 och återigen öka till 4 236 ton 1994 och 4 703 ton under undersökningsperioden, vilket utgör en ökning med 68 % jämfört med 1991. Denna utveckling, där förbrukningen minskar fram till slutet av 1993 för att därefter återhämta sig, är helt i linje med marknadsutvecklingen för de industriella sektorer som använder den berörda produkten.

3. Den dumpade importens volym och marknadsandel

- (29) Importen till gemenskapen från Kina minskade från 143 ton 1991 till 68 ton 1992 och ökade återigen till 83 ton 1993, 136 ton 1994 och 234 ton under undersökningsperioden (en sammanlagd ökning med 63,6 %).

Importens marknadsandel minskade från 5,1 % 1991 till 2,4 % 1992 för att därefter öka kontinuerligt och nå upp till 5 % under undersökningsperioden, trots att det efter det att de kinesiska exportörerna återtagit sina åtaganden 1994 införts antidumpningsåtgärder i form av värdetullar.

4. Priser för den dumpade importen

a) *Allmän tendens*

- (30) På grundval av de prisuppgifter som finns tillgängliga (Eurostat) kan konstateras att de kinesiska exportörernas priser (cif, före tull och antidumpingstull) förblev relativt stabila mellan 1991 och undersökningsperioden (+ 2%).

De relativt stabila karbidpriserna måste betraktas i förhållande till prisökningarna för volframprodukter i föregående led, dvs. ammoniumparavolframmat, volframoxid/volframsyra, för vilka priserna ökade med 27 % respektive 25 % under samma period.

b) *Prisunderskridande*

- (31) Med avseende på undersökningsperioden jämfördes gemenskapsindustrins månatliga vägda genomsnittliga försäljningspris för karbid med det månatliga vägda genomsnittliga priset för volfram som exporterades från Kina till gemenskapen.

För jämförelsen användes gemenskapsindustrins priser fritt fabrik och exportörens priser vid gemenskapens gräns, tull och antidumpingstull betald.

Jämförelsen visade på en försumbar prisunderskridandemarginal. Det bör emellertid påpekas att innan värdetullen infördes (i september 1994) till följd av att de kinesiska exportörerna återtagit sina åtaganden, befanns de kinesiska priserna ständigt underskrida gemenskapsproducenternas priser, och de prisåtaganden som var i kraft under perioden förefaller inte att ha fullgjorts.

5. Gemenskapsindustrins situation

- (32) I enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen undersöktes om de gällande åtgärdernas upphörande skulle innebära att skadan för gemenskapsindustrin fortsatte eller återkom.

a) Produktion, produktionskapacitet, kapacitetsutnyttjande och lagerhållning

- (33) Gemenskapsindustrins produktion av den berörda produkten låg stabilt på omkring 3 300 ton från 1991 till 1993 och ökade till 4 375 ton 1994 och till 4 641 ton under undersökningsperioden, vilket utgör en ökning med 40 % i jämförelse med 1991. Denna ökning bör ses i förhållande till den ökade förbrukningen under samma period (+ 68%).
- (34) Gemenskapsindustrins produktionskapacitet låg stabilt på omkring 4 240 ton från 1991 till 1993 och ökade till 4 740 ton 1994 och 5 095 ton under undersökningsperioden (+ 20 % jämfört med 1991).
- (35) Kapacitetsutnyttjandet låg stabilt på omkring cirka 78% från 1991 till 1993, och ökade till mer än 90% under 1994 och under undersökningsperioden.
- (36) Lagervolymen minskade i allmänhet under perioden, särskilt under 1994 och under undersökningsperioden.

b) Försäljningsvolym och marknadsandel

- (37) Den mängd karbid som gemenskapsindustrin sålde på gemenskapsmarknaden ökade i absoluta tal från 1 873 ton 1991 till 1 993 ton 1992 för att minska till 1 828 ton 1993 och sedan öka till 2 596 ton 1994 och 2 994 ton under undersökningsperioden (en total ökning med 60 %). Efter en ökning 1992 minskade industrins marknadsandel kontinuerligt. Utvecklingen vad gäller marknadsandelen ser ut som följer: 66,9 % 1991, 70,7 % 1992, 67,6 % 1993, 61,3 % 1994 och 63,7 % under undersökningsperioden.

c) Prisutveckling

- (38) Det vägda genomsnittliga försäljningspriset för karbid föll kraftigt (- 20 %) mellan 1991 och 1994 men återhämtade sig starkt under undersökningsperioden.

Det bör understrykas att denna återhämtning sammanföll med att det i september 1994 infördes en värdetull på 33 % på import från Kina. Denna prisökning följde dessutom på en prisökning på mellanprodukter i föregående led i produktionskedjan för volframprodukter, dvs. ammoniumparavolframat och volframoxid (se även punkt 31). Prisökningen sammanföll även med en ökande efterfrågan.

d) Lönsambet

- (39) Gemenskapsproducenterna gjorde stora förluster på i genomsnitt upp till 20 % från 1991 till 1994. Tack vare att priserna återigen gick upp kraftigt gick försäljningen ånyo med vinst under undersökningsperioden (13 % i genomsnitt).

e) Sysselsättning

- (40) Mot bakgrund av att de personer som är sysselsatta inom produktionskedjan för volframprodukter arbetar med produktion av flera olika volframprodukter och att dessa produkter är nära sammankopplade var det inte möjligt att fastställa antalet anställda per produkt. Sysselsättningen inom volframsektorn minskade med 14 % under hela perioden. Under undersökningsperioden sysselsatte gemenskapsindustrin 580 personer inom produktionskedjan för volframprodukter.

f) Slutsats beträffande gemenskapsindustrins situation

- (41) Av ovanstående analys har framkommit att utvecklingen vad gäller vissa skadeindikatorer, såsom produktion, försäljning och kapacitetsutnyttjande, efter en lång period med negativa tendenser återigen tog en positiv riktning i linje med den positiva utvecklingen på marknaden i dess helhet samt att denna utveckling sammanföll med att det efter 1994 infördes antidumpningstullar i form av värdetullar på den import som berörs av den nu aktuella undersökningen. Beträffande gemenskapsindustrins ekonomiska situation bör det påpekas att det endast var under undersökningsperioden som det gjordes vinster. Under åren före undersökningsperioden (1991-1994), led gemenskapsindustrin kontinuerligt väsentlig skada i form av sjunkande priser och stora förluster på i genomsnitt upp till 20 %. Det bör

slutligen påpekas att gemenskapsindustrins marknadsandel, efter en ökning under 1992, minskade kontinuerligt med nästan 10 procentenheter från 1993 till undersökningsperioden. I detta sammanhang bör det påpekas att exporten från Kina tidigare huvudsakligen koncentrerades på ammoniumparavolfamat och endast i mindre utsträckning utgjordes av volframoxid. Om karbid inte längre skulle omfattas av åtgärder är det inte osannolikt att exporten från Kina gradvis skulle inriktas på karbid eftersom det är fråga om en produkt med ett högre värde i produktionskedjan.

6. Prisunderskridande om åtgärderna skulle upphöra att gälla.

- (42) Det gjordes en andra beräkning av prisunderskridandet i syfte att fastställa hur stort prisunderskridandet skulle bli om antidumpningsåtgärderna skulle upphöra att gälla. För detta ändamål användes samma metod som anges i punkt 31 med skillnaden att det inte lades någon antidumpningstull till importpriset. I det aktuella fallet blev resultatet prisunderskridandemarginaler på i genomsnitt 23 %, uttryckt i procent av gemenskapsproducenternas priser.

7. Slutsats

- (43) Gemenskapsproducenternas situation förbättrades under undersökningsperioden. På grundval av undersökningen kan emellertid slutsatsen dras att de låga priserna på importen från Kina förvärrade gemenskapsindustrins svårigheter under perioden innan värdetullarna infördes när de kinesiska exportörerna/producenterna uppenbarligen inte uppfyllde sina åtaganden. På grund av detta har gemenskapsindustrin hindrats från att helt och hållet återhämta sig från verkningarna av tidigare dumpning. Om antidumpningsåtgärderna upphör att gälla förefaller det i högsta grad troligt att priserna på den dumpade importen från Kina skulle läggas på en nivå som underskrider gemenskapsindustrins priser.

- (44) I detta sammanhang gjorde de kinesiska exportörerna ett antal invändningar och ifrågasatte orsaksambandet mellan den dumpade importen och gemenskapsindustrins situation.

Det påstods att gemenskapsindustrins återhämtning endast berodde på att efterfrågan på karbid ökade under 1994 och under undersökningsperioden och inte på att det infördes en värdetull på import från Kina. Det kan här inte förnekas att den ökade efterfrågan påverkade prisnivån. Det bör emellertid påpekas att det var först efter september 1994, då antidumpningstullarna i form av värde-

tullar infördes, som gemenskapsindustrins försäljningspriser steg och gemenskapsproducenternas ekonomiska situation förbättrades efter år av förluster.

- (45) Vidare hävdades att importen från Kina har påverkat gemenskapsindustrin i mindre utsträckning än importen från andra tredje länder som USA och Sydkorea. Det bör uppmärksammas att även om importerade produkter med ursprung i USA och Sydkorea täckte en del av den ökade förbrukningen under den undersökta perioden, vilket innebar att deras respektive marknadsandelar ökade, har det framkommit att priserna för dessa produkter i allmänhet var högre än de kinesiska priserna och det finns inga bevis för att priserna dumpades. Vidare ändrar eventuell påverkan av import på gemenskapsindustrins situation inte det faktum att importen från Kina, i avsaknad av åtgärder, även fortsättningsvis skulle kunna få negativa verkningar för gemenskapsindustrins situation, vilket framgår av slutsatsen att det är troligt att prisunderskridandet skulle fortsätta (se punkt 43).
- (46) Vidare bör behovet av att bibehålla åtgärderna även ses mot bakgrund av det faktum att importen av kinesiska mellanprodukter skulle kunna pressa upp priserna på gemenskapsindustrins slutprodukter. Här bör det påpekas att gemenskapsindustrin i viss utsträckning är beroende av import av produkter i föregående led (främst ammoniumparavolfamat), eftersom industrins behov för närvarande inte täcks helt genom materialåtervinning av skrot. I avsaknad av antidumpningsåtgärder finns det, mot bakgrund av trycket från de importerade produkterna, risk för att industrin tvingas sänka priset på karbid och om detta sammanfaller med prisökningar på kinesiska produkter i föregående led skulle industrins livskraft äventyras.
- (47) Slutsatsen drogs därför att det är sannolikt att skadan återkommer om inte åtgärderna bibehålls

F. GEMENSKAPENS INTRESSE

- (48) Det bör erinras om att införandet av åtgärderna i den föregående undersökningen inte ansågs vara i strid med gemenskapens intresse. Vidare bör det påpekas att den nu aktuella undersökningen är en översyn, varför analysen rör en situation där antidumpningsåtgärder redan har varit i kraft. Följaktligen skulle det, tack vare att den nu aktuella undersökningen görs vid just denna tidpunkt och det faktum att det rör sig om en översyn, vara möjligt att bedöma huruvida de införda antidumpningsåtgärderna fått några otillbörliga negativa verkningar för de berörda parterna.

1. Gemenskapens karbidindustri

- (49) Under undersökningsperioden utgjordes gemenskapsindustrin av tre företag i olika medlemsstater. För dessa företag är karbid den viktigaste produkten i produktionskedjan för volframprodukter, eftersom karbid är slutprodukt i kedjan. Vad gäller omsättningen står karbid för mer än 60 % av värdet av all försäljning av volframprodukter. Under senare år har det kontinuerligt gjorts investeringar i sektorn, särskilt för att säkerställa att produktionsmetoderna uppfyller miljökraven och för att utveckla nya produktionsmetoder, till exempel materialåtervinning ur volframhaltigt skrot. Målet med denna teknik är att uppnå en högre grad av oberoende vad gäller råmaterial (anrikad volframalm) och mellanprodukter (ammoniumparavolframat, volframoxid och volframsyra).

Gemenskapsindustrin har ännu inte kunnat återhämta sig efter de ekonomiska förluster som gjordes under loppet av fyra år innan antidumpningstullen i form av en värdetull infördes nyligen.

- (50) Som framgår av undersökningen är det, i avsaknad av skyddsåtgärder beträffande karbid, som är det sista och känsligaste ledet i produktionskedjan för volframprodukter, sannolikt att skadan återkommer i form av förluster för gemenskapsindustrin, och fortsatt och till och med ökad förlust av marknadsandelar. För att gemenskapsindustrin skall kunna förbli livskraftig är det viktigt att rättvisa konkurrensvillkor upprätthålls.

2. Användarindustrin

- (51) Det är tillverkarna av komponenter i hårdmetall (karbidverktyg och slitstarka material) som är de huvudsakliga användarna av karbid inom gemenskapen. Sektorn består av ett fåtal stora företag (större användare) vars produktion delvis är integrerad (dvs. de utgår från ammoniumparavolframat eller volframoxid och förädlar dessa produkter till slutprodukter) och ett hundratal mindre företag (mindre användare) som i produktionen huvudsakligen utgår från karbid.
- (52) En större användare hävdade att dess samlade produktionskostnader skulle komma att öka på grund av antidumpningstullen på import från Kina och även att dess ställning på gemenskapsmarknaden skulle äventyras i förhållande till större konkurrenter i USA och Japan som kan anskaffa karbid som inte omfattas av antidumpningåtgärder. Användaren skulle enligt egen utsago förlora i konkurrenskraft.

Det visade sig att denna användare, som producerar olika former av karbidverktyg och slitstarka material, i sin produktionsprocess under den berörda perioden huvudsakligen utgick från mellanprodukter i föregående led, såsom ammoniumparavolframat och volframoxid, och således endast i begränsad utsträckning var beroende av importerad karbid. Användaren stod för nästan en fjärdedel av all import till gemenskapen av karbid från Kina. Denna import utgjorde emellertid mindre än 4 % av företagets karbidförbrukning. Den maximala verkan av tullen på 33% beräknades uppgå till mindre än 1 % av kostnaderna för denna användares produktion av volframrelaterade produkter. Därför förefaller tullens eventuella verkningar för företagets volframproduktion vara minimala.

- (53) Ett dussin mindre användare har sagt sig vara för fortsatta åtgärder. Deras huvudargument var att ett upphävande av åtgärderna endast skulle stärka de större användarnas ställning på marknaden för karbidverktyg ytterligare. Dessa har en starkare förhandlingsposition gentemot de kinesiska leverantörerna än de mindre företagen och skulle därför kunna få förmånligare priser.

- (54) Det framfördes från användarnas sida inga andra välgrundade synpunkter som talade mot åtgärder. Eftersom åtgärderna har varit i kraft under en viss period och skulle komma att ligga kvar på samma nivå, kan slutsatsen dras att användarnas situation i allmänhet inte skulle försämrats.

3. Effektiv konkurrens

- (55) Det har även hävdats att konkurrensnivån på karbidmarknaden skulle komma att påverkas om antidumpningstullen bibehålls, eftersom det härigenom skulle skapas en oligopolistisk marknad. Alla användare skulle vara hänvisade till gemenskapsproducenterna.
- (56) Det bör påpekas att de kinesiska exportörerna trots antidumpningsåtgärderna hela tiden har varit närvarande på gemenskapsmarknaden och att de ökade sin marknadsandel under undersökningsperioden. Det bör vidare påpekas att även andra karbidleverantörer från tredje land är närvarande på gemenskapsmarknaden, vilket innebär att det finns ett antal alternativa leveranskällor. Slutligen har det konstaterats att producenter av andra produkter i kedjan, på grund av att de olika volframprodukterna ligger nära varandra i produktionskedjan, utövar ett avsevärt konkurrenstryck på marknaden, oavsett vilken volframprodukt det rör sig om.

4. Slutsats beträffande gemenskapens intresse

- (57) Mot bakgrund av ovanstående drogs slutsatsen att det inte fanns några tvingande skäl för att inte låta dessa åtgärder förbli i kraft, i syfte att säkerställa rättvis priskonkurrens på marknaden och undanröja varje risk för att gemenskapsindustrin återigen vållas skada, vilket säkert skulle vara fallet om åtgärderna skulle upphöra att gälla.

G. ANTIDUMPNINGSGÄRDER

- (58) De berörda parterna underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för kommissionens avsikt att rekommendera att åtgärderna bibehålls. Parterna gavs även möjlighet att inom en viss tid efter det att dessa uppgifter lämnats ut lämna synpunkter. Parternas synpunkter beaktades och avgörandena har, i de fall då det visade sig lämpligt, ändrats i enlighet med synpunkterna.
- (59) Av ovanstående framgår att den antidumpningstull på 33 % på import av volframkarbid och smält volframkarbid med ursprung i Kina som infördes genom förordning (EEG) nr 2737/90 bör bibehållas, i enlighet med artikel 11.2 i grundförord-

ningen. Giltighetstiden för förordning (EEG) nr 2737/90 har förlängts i och med denna översyn men förordningen kommer att upphöra att gälla när översynen avslutas. Den antidumpningstull som infördes genom förordningen bör därför återinföras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En slutgiltig antidumpningstull införs härmed på import av volframkarbid och smält volframkarbid enligt KN-nummer 2849 90 30 med ursprung i Kina.
2. Tullen skall vara 33 % av produktens nettopris fritt gemenskapens gräns, oförtullat.
3. Såvida inte annat anges skall gällande tullbestämmelser tillämpas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 7 april 1998.

På rådets vägnar

D. BLUNKETT

Ordförande